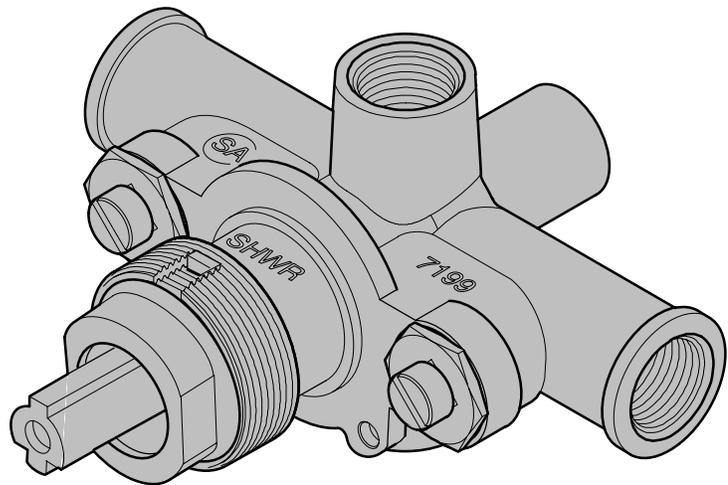
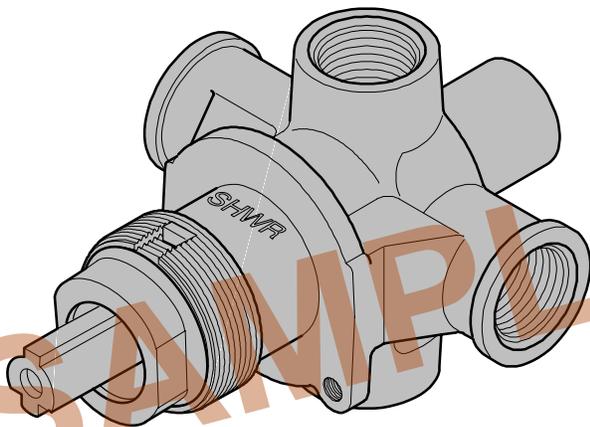


PRICE PFISTER®



THE PFABULOUS PFAUCET™

0X9 • JX9



PRICE PFISTER SAVES ENERGY

Faucets Meet ANSI/ASME Standard A112.18.1 M, CSA B125 and FTC flow rate requirements of 2.2 gpm, 8.33 L/Min. at 60 psi.

PRICE PFISTER ÉCONOMISE L'ÉNERGIE

Les robinets sont conformes aux exigences du standard A112.18.1M et du débit CSA B125 et FTC de 2.2 gpm, 8.33 L/Min. Max. de 60 livres par pouce carré (psi).

PRICE PFISTER AHORRA AGUA

Los grifos cumplen con la Norma A112.18.1M de ANSI/ASME y los requisitos de velocidad de gasto de CSA B125 y FTC, de 2.2 gpm, 8.33 l/min., máximo a 60 libras por pulgada cuadrada (psi).

Thank you for purchasing this Price Pfister Mixing Valve. All Price Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. Install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions. If you have any questions regarding your Price Pfister Mixing Valve installation call 1-800-Pfaucet.

BEFORE PROCEEDING

Locate water supply inlets and shut off the water supply valve. This is usually found near the water meter. If you are replacing an existing Valve, disconnect the old Valve and clean the mounting surface thoroughly. Align and adjust water supply pipes to recommended dimensions. For new construction install water supply pipes to recommended dimensions.

TOOLS RECOMMENDED

- Pliers
- Flashlight
- Phillips Screwdriver
- Adjustable Wrench
- Pipe Wrench
- PTFE Plumbers Tape or
- Thread Sealant

Français:

Nous vous remercions pour votre achat de ce (robinet équilibre de pression). Tous les produits Price Pfister sont soigneusement étudiés et testés pour fournir un long usage sans panne dans des conditions normales d'utilisation. Ce robinet est facile à installer en utilisant des outils de base et nos instructions illustrées faciles à suivre. Pour toutes les questions concernant l'installation de votre robinet équilibre de pression, appelez le 1-800-Pfaucet.

AVANT DE CONTINUER

Repérez les sorties d'alimentation d'eau et fermez le robinet d'alimentation d'eau. Elles sont souvent situées sous l'évier ou près du compteur d'eau. Si vous remplacez un robinet existant, enlevez l'ancien robinet de l'évier et nettoyez la surface de l'évier soigneusement. Alignez et ajustez les tuyaux d'alimentation aux dimensions recommandées.

OUTILS RECOMMANDÉS

- Pinces
- Lampe de poche
- Tournevis Philips
- Clés à ouverture variable
- Clé pour tuyaux
- Ruban de téflon pour plomberie ou
- Produit d'étanchéité pour filetage

Español:

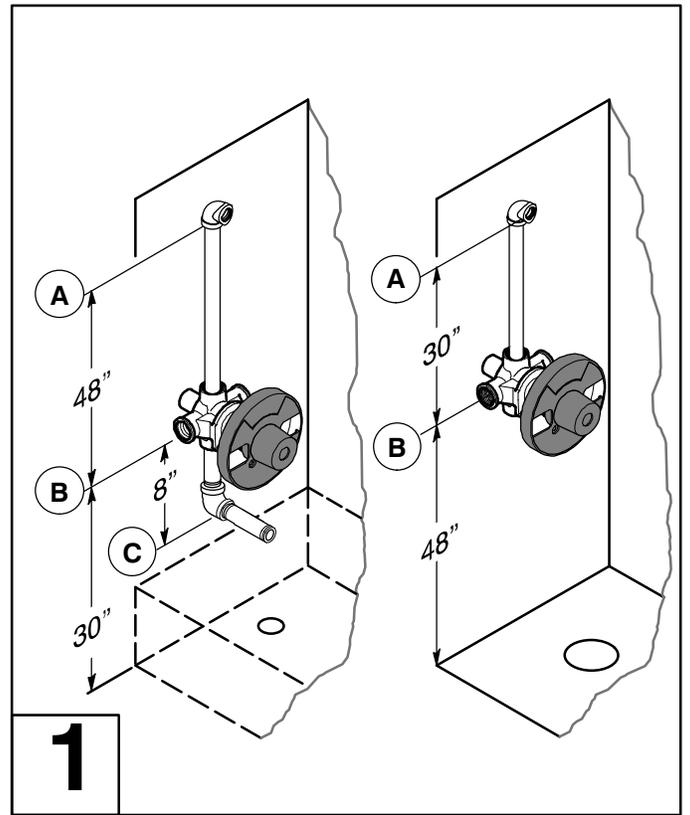
Gracias por su compra de una (Llave de Compensación de Presión) de Price Pfister. Todos los productos Price Pfister se han diseñado con cuidado y han pasado pruebas de fábrica para proporcionar un largo uso libre de problemas, bajo condiciones normales. La instalación se efectúa usando herramientas básicas y nuestras fáciles instrucciones ilustradas. Si Ud. desea hacer alguna pregunta con respecto a la instalación de su Llave de Compensación de Presión de Price Pfister, llame al 1-800-Pfaucet.

ANTES DE COMENZAR

Localice las entradas del suministro de agua y cierre la llave de suministro de agua. Estas generalmente se encuentran cerca del contador de agua. Si Ud. está cambiando una llave existente, desconecte la llave vieja y limpie bien la superficie de montaje. Alinee y ajuste los caños de suministro de agua de acuerdo a las dimensiones recomendadas. Para una construcción nueva, instale los caños de suministro de agua de acuerdo a las dimensiones recomendadas.

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

- Pinzas
- linterna
- Destornillador de cabeza Phillips
- Llave de tuercas ajustable
- Llave para tubos
- Cinta de plomero PTFE o
- Sellante para roscas



RECOMMENDED COMPONENT LOCATIONS

A—Shower Head Location.

B—Mixing Valve Location.

C—Tub Spout Location.

CAUTION: Allow at least 2" between Tub outlet and Tub rim.

Français:

EMPLACEMENTS RECOMMANDÉS POUR LES COMPOSANTS

A—Emplacement de la douche.

B—Emplacement du robinet équilibre de pression.

C—Emplacement du bec de la baignoire.

ATTENTION: Laissez au moins 2 pouces entre la sortie de la baignoire et le bord de la baignoire.

Español:

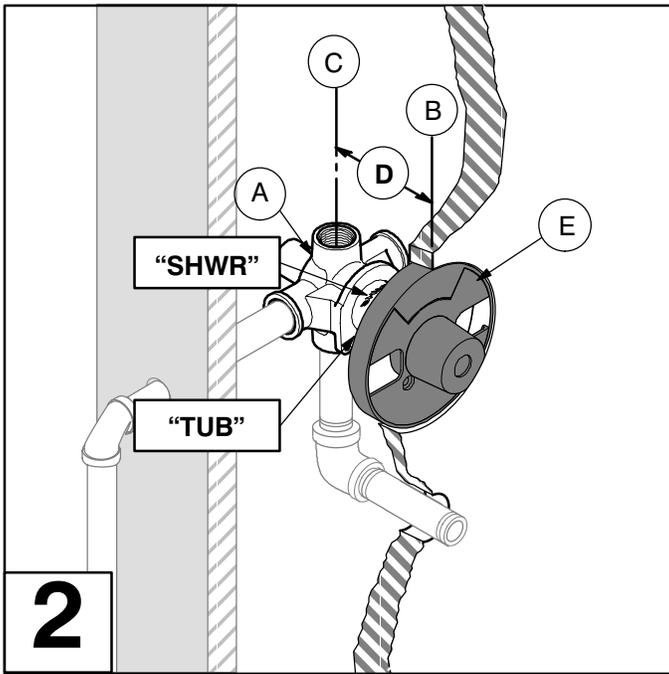
LUGARES RECOMENDADOS PARA LOS COMPONENTES

A—Ubicación de la ducha.

B—Ubicación de la Llave de Compensación de Presión.

C—Ubicación del pico de la bañera.

PRECAUCIÓN: Deje por lo menos 2 pulgadas entre la salida de la bañera y el borde de la bañera.



VALVE INSTALLATION

CAUTION: Be sure to position Valve Body correctly in wall, "SHWR" marking up and "TUB" marking down. Place Valve Body (A) so that front of Plaster-guard (E) will be flush with the finished wall surface (B). Recommended depth for Valve Body in wall is $2\frac{5}{8}$ " measured from center of Shower Outlet (C) to finished wall surface (B). (D) (Minimum distance is $2\frac{1}{8}$ " and maximum is $3\frac{1}{8}$ ".)

Français:

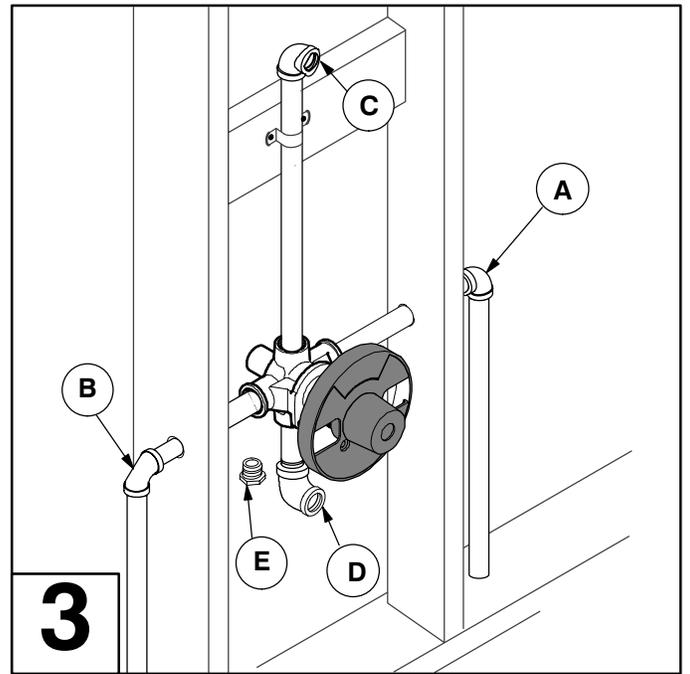
INSTALLATION DU ROBINET

ATTENTION: Soyez sûr que le corps du robinet est correctement positionné dans le mur, le marquage "SHWR" en haut et le marquage "TUB" en bas. Placez le corps du robinet (A) de façon à ce que le plastique de protection (E) affleure bien avec la surface du mur fini (B). La profondeur recommandée pour le corps du robinet est de $2\frac{5}{8}$ po mesuré du centre de la sortie de la douche (C) à la surface du mur fini (B). (D) (La distance minimum est de $2\frac{1}{8}$ po et le maximum est de $3\frac{1}{8}$ po.)

Español:

INSTALACIÓN DE LA LLAVE

PRECAUCIÓN: Es importante colocar el Cuerpo de la Llave correctamente en la pared. Con la marca "SHWR" (DUCHA) hacia arriba y la marca "TUB" (BAÑERA) hacia abajo. Coloque el Cuerpo de la Llave (A) de modo que el frente de Plasterguard (E) quede al ras con la superficie terminada de la pared (B). La profundidad recomendada del Cuerpo de la Llave en la pared es de $2\frac{5}{8}$ " medido desde el centro de la Salida de la Ducha (C) hasta la superficie de la pared terminada (B). (D) (La distancia mínima es de $2\frac{1}{8}$ " y la máxima es de $3\frac{1}{8}$ ".)



SUPPLY CONNECTION LAYOUT

(Caution: Reducing outlet supply pipe diameter is not recommended!)

- A Cold Water Supply
- B Hot Water Supply
- C Shower Outlet
- D Tub Outlet
- E Plug (For Shower Only Installation)

CAUTION: For Shower only Installation

Be sure to plug Bottom Outlet with Plug (E) using Thread Sealant.

● IRON PIPE CONNECTIONS

NOTE: Use Thread Sealant or PTFE Plumbers Tape on all threaded Water Pipe connections.

● COPPER PIPE CONNECTIONS (adaptors not furnished)

CAUTION: For Copper Sweat Joints, it is important to remove Mixing Cartridge and other Plastic Components from the Valve Body before soldering. Use copper pipe adaptors (not furnished) in this type of installation.

IMPORTANT: Before proceeding to finished wall treatments go to Step 4.

Français:

DISPOSITION DE LA CONNEXION

(Attention: La réduction du diamètre de la sortie d'alimentation n'est pas recommandée!)

- A Alimentation en froide
- B Alimentation en eau chaude
- C Sortie de la douche
- D Sortie de la baignoire
- E Obturateur (Pour une installation seulement pour douche)

ATTENTION: Pour une installation seulement pour douche
Soyez sûr de bien obturer la sortie du bas avec l'obturateur (E) en utilisant le produit pour l'étanchéité du filetage.

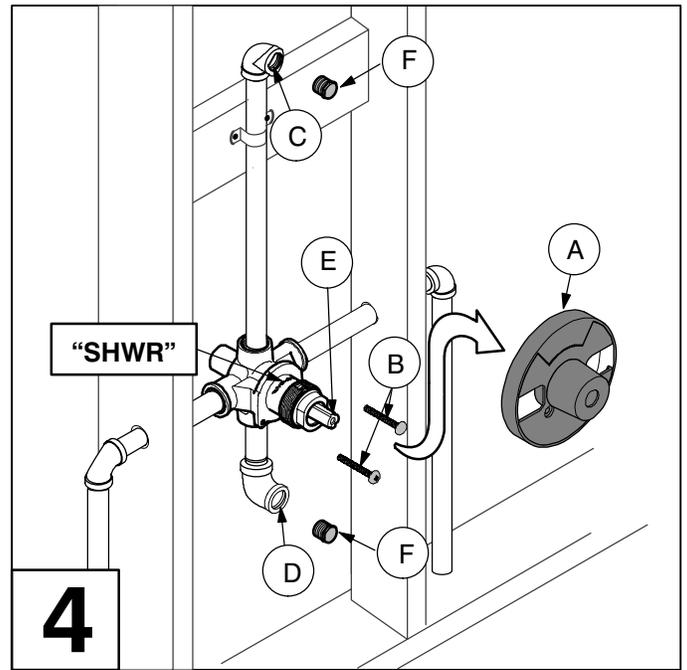
• CONNEXION DES TUYAUX

REMARQUE: Utilisez le produit d'étanchéité pour filetage ou ruban de téflon pour plomberie sur tous les filetages des connexions des tuyaux.

• CONNEXION DES TUYAUX EN CUIVRE (adaptateurs non fournis)

ATTENTION: Pour les raccords de soudage en cuivre, il est important d'enlever la cartouche du robinet et autres composants en plastique du corps du robinet avant le soudage. Utilisez des adaptateurs en cuivre (non fournis) pour ce type d'installation.

IMPORTANT: Avant de continuer le traitement de la finition du mur, allez à l'étape 4.



Español:

DISPOSICIÓN DE LA CONEXIÓN DE SUMINISTRO

(Precaución: No se recomienda reducir el diámetro del caño de suministro de la salida).

- A Suministro de agua fría
- B Suministro de agua caliente
- C Salida de la ducha
- D Salida de la bañera
- E Tapón (para la instalación de la ducha solamente)

PRECAUCIÓN: Para la instalación de la ducha solamente:
Es importante tapar la Salida Inferior con el Tapón (E) usando un sellante para roscas.

• CONEXIONES DE CAÑOS DE HIERRO

NOTA: Use Sellante para roscas o Cinta de Plomero PTFE en todas las conexiones con rosca del Caño de Agua.

• CONEXIONES DE CAÑOS DE COBRE (no se suministran adaptadores)

PRECAUCIÓN: Para Juntas Soldadas de cobre, es importante sacar el Cartucho de la Llave y otros Componentes de Plástico del Cuerpo de la Llave antes de soldar. Use adaptadores para caños de cobre (no suministrados) en este tipo de instalación

IMPORTANTE: Antes de continuar con los tratamientos de la pared terminada, vaya al paso 4.

FLUSHING

• Tub and Shower Combinations

1. Remove Screws (B) and Plasterguard (A).
2. Turn on Hot and Cold water supply lines.
3. Pull out on Stem (E) allowing water to flow from Tub line (D). Repeat in full hot and full cold positions until all foreign matter has cleared the line. **Water should not be flowing from shower outlet (C) during this test. If water is flowing from shower outlet please check your valve to see that the casting mark "SHWR" is facing up.**

• Shower Only Installation

1. Be sure "TUB" outlet is plugged with 1/2" Iron Pipe Plug. (See Diagram 3 page 3.)
2. Follow steps 1 through 2 listed above.
3. **Pull out "ON" Stem (E) allowing water to flow from Shower outlet (C) until all foreign matter has cleared the line.** Repeat this step in the full Hot and full Cold positions.
4. **CAUTION: If water flow becomes low or no flow at all, refer to Step (9).**

PRESSURE TESTING VALVE

1. Use a 1/2" Iron Pipe Plug (F) on both the Shower Outlet (C) and Tub Outlet (D). Pull out "ON" Stem (E) to Full on position and check all connections for leaks.
2. Push Stem (E) in to turn off.
3. **CAUTION: Slowly remove Pipe Plugs from Tub and Shower outlets, to relieve pressure.**

Français:

SYSTEME D'ÉVACUATION

(Les essais à l'air ne sont pas recommandés)

● Combinaisons douche–baignoire

1. Enlevez les vis (B) et la protection en plastique (A).
2. Ouvrez les lignes d'alimentation en eau chaude et froide. La pression doit être approximativement la même sur les deux côtés chaud et froid pour que le robinet fonctionne convenablement.
3. Tournez la tige (E) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de façon à permettre l'eau de couler de la sortie du bec de la baignoire (D) jusqu'à ce que les matières étrangères soient nettoyées de la ligne. **L'eau ne devrait pas couler de la sortie de douche (C) pendant cet essai. Si l'eau coule de la sortie de douche, vérifiez s'il vous plaît votre robinet pour voir si le marquage de moulage "SHWR" est face au haut.**

● Pour une installation seulement à douche

1. Soyez sûr que la sortie "TUB" est obturée avec un obturateur à tuyau de po. (Voir diagramme 3 page 3).
2. Suivre les étapes 1 et 2 listées au dessus.
3. { } (E) { } d'une montre de façon à permettre l'eau de couler de la sortie de la douche (C) jusqu'à ce que les matières étrangères soient nettoyées de la ligne. Répétez cette procédure en pleine position chaude et très chaude.
4. **IMPORTANT:** Avant de continuer le traitement de la finition du mur, allez à l'étape 9.

● ESSAIS A LA PRESSION DU ROBINET

1. Utilisez un obturateur à tuyau de po (F) sur à la fois la sortie de la douche (C) et la sortie de la baignoire (D). Tournez la tige (E) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en pleine position et inspectez toutes les connexions pour les fuites.
2. Tournez la tige (E) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer.
3. **ATTENTION:** Lentement enlevez les obturateurs de tuyaux des sorties de la baignoire et de la douche, de façon à relâcher la pression.

Español:

BALDEO

(no se recomienda prueba de aire)

● Combinaciones de bañera y ducha

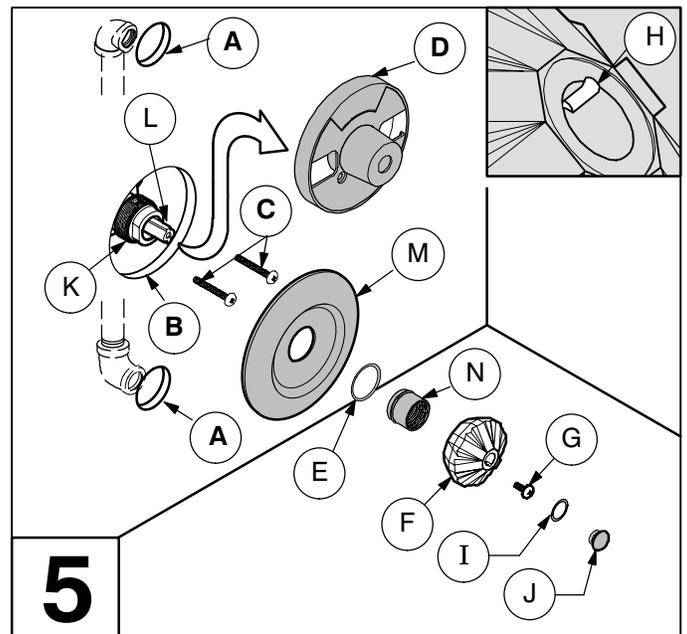
1. Saque los tornillos (B) y el Plasterguard (A).
2. Abra los tubos de suministro de agua Caliente y Fría. La presión debe ser aproximadamente igual en ambos lados (Caliente y Frío) para que la llave funcione correctamente.
3. Haga girar el Vástago (E) en la dirección opuesta a las agujas del reloj, permitiendo que el agua corra desde la salida del Pico de la Bañera (D) hasta que se haya despejado toda materia extraña del tubo. **El agua no debe estar corriendo desde la salida de la ducha (C) durante esta prueba. Si el agua está corriendo desde la salida de la ducha, es importante que inspeccione su llave para verificar que la marca que dice "SHWR" (ducha) esté mirando hacia arriba.**

● Instalación de ducha solamente

1. Asegure que la salida de "TUB" (bañera) esté tapada con un Tapón de Caño de Hierro de 1/2 pulgada (ver diagrama 3 en la página 3).
2. Siga los pasos 1 al 2 mencionados arriba.
3. Haga girar el Vástago (E) en la dirección opuesta a las agujas del reloj, permitiendo que el agua corra desde la salida de la Ducha (C) hasta que se haya despejado toda materia extraña del tubo. Repita este paso en las posiciones Tibia y totalmente Caliente.
4. **PRECAUCIÓN:** Si la corriente de agua se ve reducida o el agua no corre, consulte el paso 9.

● LLAVE DE PRUEBA DE PRESIÓN

1. Use un Tapón de Caño de Hierro de 1/2 pulgada (F) tanto en la Salida de la Ducha (C) como en la Salida de la Bañera (D). Haga girar el Vástago (E) en dirección opuesta a las agujas del reloj, hasta la posición totalmente abierta y verifique que no hayan pérdidas en todas las conexiones.
2. Haga girar el Vástago (E) en dirección de las agujas del reloj para cerrar.
3. **PRECAUCIÓN:** Saque los Tapones de Caño lentamente de las salidas de la Bañera y de la Ducha, para liberar la presión.



HOLE SIZES IN WALL

A Shower and/or Tub outlets

(1 1/4" Diameter hole size)

B Valve access hole

(3 1/2" min. 4 3/4" max. Diameter hole size)

HANDLE & TRIM ATTACHMENT

1. When wall treatment is complete remove and discard Screws (C) and Plasterguard (D). Position Flange (M) on Valve with, Drain Hole at the bottom. Place Protective Washer (E) on the short end of the Reversible Retainer Sleeve (N). Screw Retainer Sleeve onto threaded section of the Valve Body (K). Tighten Retainer Sleeve by hand until Flange is snug to finished Wall surface. If the short end of the Retainer Sleeve is too short, reverse it to use the longer end. Place Handle (F) onto Valve Stem (L) and turn Handle clock wise until it stops. Check that Semicircular Notch (H) in front of Handle is Pointing Upward. Tighten Handle to Valve Stem (L) with Screw (G). Position Red/Blue Ring (I) on Button (J) and align with the Semicircular Notch in Handle, press on.

Français:

TAILLES DES TROUS DANS LE MUR

A Sortie de la douche et/ou de la baignoire

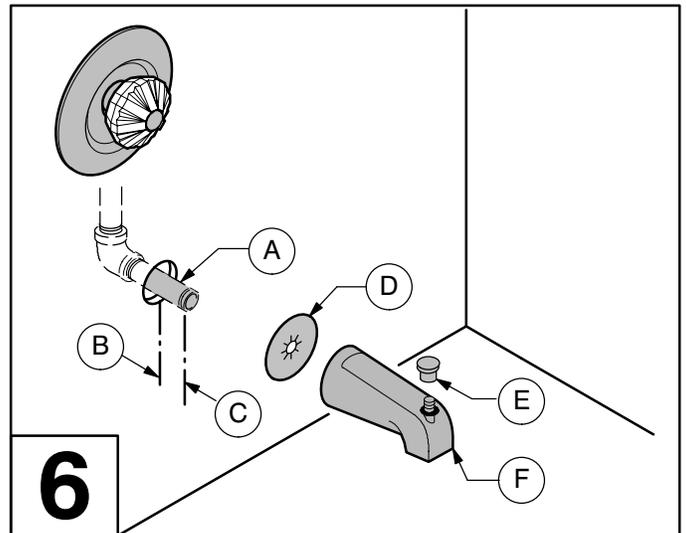
(Taille du diamètre du trou 1 1/4 de po)

B Trou d'accès du robinet

(Taille du diamètre du trou 3 1/2 po min., 4 3/4 de po max.)

ATTACHEMENT DE LA POIGNÉE ET DE LA GARNITURE

1. Lorsque le traitement du mur est fini, enlevez et jetez les vis (C) et la protection de plastique (D). Positionnez la bride (M) sur le robinet avec le trou d'évacuation en bas. Placez la rondelle de protection (E) sur le bout court du manchon réversible de maintien (N). Vissez le manchon de maintien sur la partie filetée du robinet (K). Serrez le manchon de maintien à la main jusqu'à ce que la bride est bien en place contre la surface du mur de finition. Si le bout court du manchon de maintien est trop court, retournez le et utilisez le long bout. Poussez la poignée (F) dans la tige du robinet (L) et tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son arrêt. Vérifiez que la rainure semi circulaire (H) sur le devant de la poignée est pointée vers le haut. Serrez la poignée sur la tige (L) avec la vis la vis (G). Positionnez l'anneau rouge/bleu (I) sur le bouton (J) et alignez-le avec la rainure semi circulaire de la poignée, appuyez dessus.



Español:

TAMAÑOS DE LOS ORIFICIOS EN LA PARED

A Salidas de Ducha y/o Bañera

(orificio de diámetro de 1 1/4")

B Orificio de acceso para la Llave

(orificio de diámetro de 4 3/4")

CÓMO COLOCAR EL MANGO Y LA GUARNICIÓN

1. Cuando haya completado el tratamiento de la pared, saque los Tornillos (C) y el Plasterguard (D) y tírelos a la basura. Coloque el Reborde (M) en la Llave, con el Orificio de Desagüe en la parte inferior. Coloque la Arandela Protectora (E) en el extremo corto del Manguito Reversible de Retención (N). Atornille el Manguito de Retención en la sección con rosca de la Llave (K). Ajuste el Manguito de Retención con la mano hasta que el Reborde haya quedado ajustado a la superficie de la Pared terminada. Si el extremo corto del Manguito de Retención es demasiado corto, invértalo para usar el extremo más largo. Empuje el Mango (F) en el Vástago de la Llave (L) y haga girar el Mango en la dirección de las agujas del reloj hasta que se detenga. Verifique que la Muesca Semicircular (H) en la parte anterior del Mango esté mirando hacia arriba. Ajuste el Mango al Vástago de la Llave (L) con el Tornillo (G). Coloque el Aro Rojo/Azul (I) en el Botón (J) y alinee con la Muesca Semicircular en el Mango, presione.

TUB SPOUT INSTALLATION

Put PTFE Plumbers Tape or Thread Sealant on both threaded ends of Pipe Nipple (A). Screw Pipe Nipple into the elbow inside the wall and tighten with pipe wrench. Place Protective Washer (D) onto the Pipe Nipple and screw Spout (F). Tighten until Spout is properly positioned and flush to the finished wall surface. Screw Knob (E) to Spout (F).

- Use a Pipe Nipple (A) which will project 3 7/8" to 4" (C) from the finished wall (B).

Français: INSTALLATION DU BEC DU ROBINET

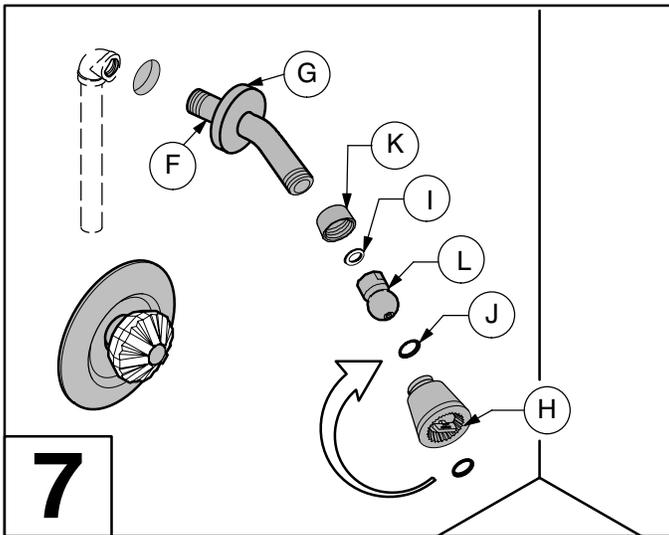
Posez du ruban de téflon pour plomberie ou du produit d'étanchéité pour filetage sur les deux bouts filetés du raccord de tuyau (A). Vissez le raccord de tuyau sur le coude à l'intérieur du mur et serrez avec une clé à tuyau. Placez la rondelle de protection (D) sur le raccord de tuyau et vissez le bec (F). Serrez jusqu'à ce qu'il soit bien positionné et affleure avec la surface du mur de finition. Vissez le bouton (E) sur le bec (F).

- Utilisez un raccord de tuyau (A) qui sortira de 3 7/8" à 4 po (C) du mur de finition (B).

Español: INSTALACIÓN DEL PICO DE LA BAÑERA

Coloque Cinta para Plomeros PTFE o Sellante para Roscas en ambos extremos de rosca en la Entrerrosca de Caño (A). Atornille la Entrerrosca de Caño en el codo dentro de la pared y ajuste con una llave para tubos. Coloque la Arandela Protectora (D) en la Entrerrosca de Caño y atornille el Pico (F). Ajuste hasta que el Pico haya quedado en la posición correcta y al ras con la superficie de la pared terminada. Atornille el Tirador (E) en el Pico (F).

- Use una Entrerrosca de Caño (A) que salga entre 3 7/8" y 4" (C) de la pared terminada (B).



SHOWER ARM INSTALLATION & FINAL FLUSHING

Insert the long end of Shower Arm (F) through Flange (G) then apply PTFE Plumbers Tape or Thread Sealant to both ends of Shower Arm. Screw long end of Shower Arm into Pipe Elbow inside the wall. Flange should fit snug to the finished wall surface. Before installing shower head run water for several minutes until all foreign matter has cleared the valve. Be sure to pull up diverter knob on tub spout.

SHOWER HEAD INSTALLATION

Place Nut (K) over threaded end of Shower Arm Ball (L), make certain Rubber Washer (I) is in place. Screw Shower Arm Ball (L) onto Shower Arm (F). Carefully Wrench tighten. *Remove O-Ring (J) from front of Shower Head (H) insert the O-Ring (J) into the back side of Shower Head (H). Thread Shower Head (H) onto Nut (K).

*Does not apply to Jetsetter Shower Head.

Français:

INSTALLATION DU BRAS DE LA DOUCHE ET DRAINAGE FINAL

Insérez le bout long du bras de la douche (F) à travers la bride (G) et appliquez du ruban en téflon de plomberie ou du produit d'étanchéité pour filetage sur les deux bouts du bras de la douche. Vissez le long bout du bras de la douche sur le coude du tuyau à l'intérieur du mur. La bride devrait être bien en place contre la sur face du mur de finition. Avant d'installer la tête de douche, laissez couler l'eau plusieurs minutes jusqu'à ce que les matières étrangères soient nettoyées du robinet. soyez sûr d'avoir tiré le bouton de dérivation du bec de la baignoire.

INSTALLATION DE LA TÊTE DE DOUCHE

Placez l'écrou (K) sur le bout fileté de la boule du bras de douche (L), assurez vous que la rondelle de caoutchouc (I) est en place. Vissez la boule du bras de la douche (L) sur le bras de la douche (F). Avec précaution serrez à la clé. Enlevez le joint torique (J) du devant de la tête de douche (H) et insérez le joint torique (J) sur l'arrière de la tête de douche (H). Vissez la tête de douche (H) sur l'écrou (K).

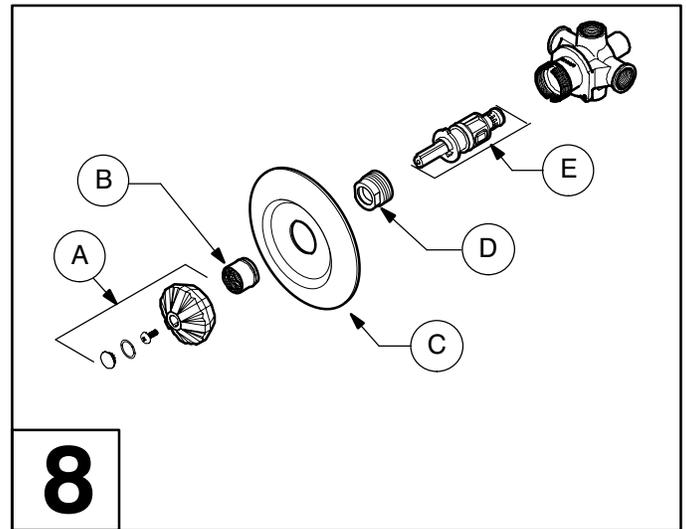
Español:

INSTALACIÓN DEL BRAZO DE LA DUCHA

Introduzca el extremo largo del Brazo de la Ducha (F) a través del Reborde (G) y luego aplique Cinta para Plomeros PTFE o Sellante para Roscas en ambos extremos del Brazo de la Ducha. Atornille el extremo largo del Brazo de la Ducha en el Codo del Caño dentro de la pared. El Reborde se debe ajustar bien a la superficie de la pared terminada. Antes de instalar la ducha, haga correr el agua por varios minutos hasta que se haya despejado toda materia extraña de la llave. No se olvide de tirar hacia arriba el tirador de desviación en el pico de la bañera.

INSTALACIÓN DE LA DUCHA

Coloque la tuerca (K) sobre el extremo de rosca de la Rótula del Brazo de la Ducha (L), asegurando que la Arandela de Caucho (I) esté en su lugar. Atornille la Rótula del Brazo de la Ducha (L) en el Brazo de la Ducha (F). Ajuste con cuidado con una llave de tuercas. Saque el Aro Tórico (J) del frente de la Ducha (H), introduzca el Aro Tórico (J) en la parte posterior de la Ducha (H). Enrosque la Ducha (H) en la Tuerca (K).



VALVE DISASSEMBLY AND CLEANING

Turn off both Hot and Cold water supplies before disassembly. Remove Handle Assembly (A), unscrew Retainer Sleeve (B) and remove Flange (C). Unscrew Collar Nut (D). Thread Handle Screw into the end of the cartridge and grasp the head of the Screw with a pair of Pliers and gently pull Cartridge (E) straight out. Clean Cartridge and inside of Valve Body. **DO NOT USE HARD OBJECT TO CLEAN THE INSIDE OF THE VALVE BODY.** Re-insert Cartridge and reassemble Valve in the reverse order of disassembly. If Cartridge has been damaged, replace with new Cartridge.

Français: DÉMONTAGE DU ROBINET ET NETTOYAGE

Fermez les deux alimentations en eau chaude et froide avant le démontage. Enlevez l'ensemble de la poignée (A), dévissez le manchon de maintien (B) et enlevez la bride (C). Dévissez l'écrou collier (D) et délicatement sortez droit dehors la cartouche (E). Nettoyez la cartouche et l'intérieur du corps du robinet. **N'UTILISEZ PAS DES OBJETS DURS POUR NETTOYER L'INTÉRIEUR DU ROBINET.** Réinsérez la cartouche et remontez le robinet dans l'ordre inverse de démontage. Si la cartouche a été endommagée, remplacez la par une nouvelle cartouche.

Español: DESENSAMBLAJE Y LIMPIEZA DE LA VALVULA

Cierre las entradas de suministro tanto del agua Fría como del agua Caliente antes del desensamblaje. Remueva el Ensamblaje de la Manija (A), desatornille la Manga Retenedora (B) y remueva el Reborde (C). Desatornille la Tuerca de Cuello (D) () y cuidadosamente hale el Cartucho (E) en camino recto. **NO USE UN OBJETO DURO PARA LIMPIAR EL INTERIOR DEL CUERPO DE LA VALVULA.** Inserte nuevamente el Cartucho y vuelva a ensamblar la Válvula en order inverso al que usó para el desensamblaje. Si el Cartucho ha sido dañado, reemplazelo con uno nuevo.



1-800-PFAUCET

For Toll-Free Pfaucet information call 1-800-PFAUCET seven days a week (8:00AM – 5:00PM All Time Zones)

- Installation Support
- Care and Warranty Information

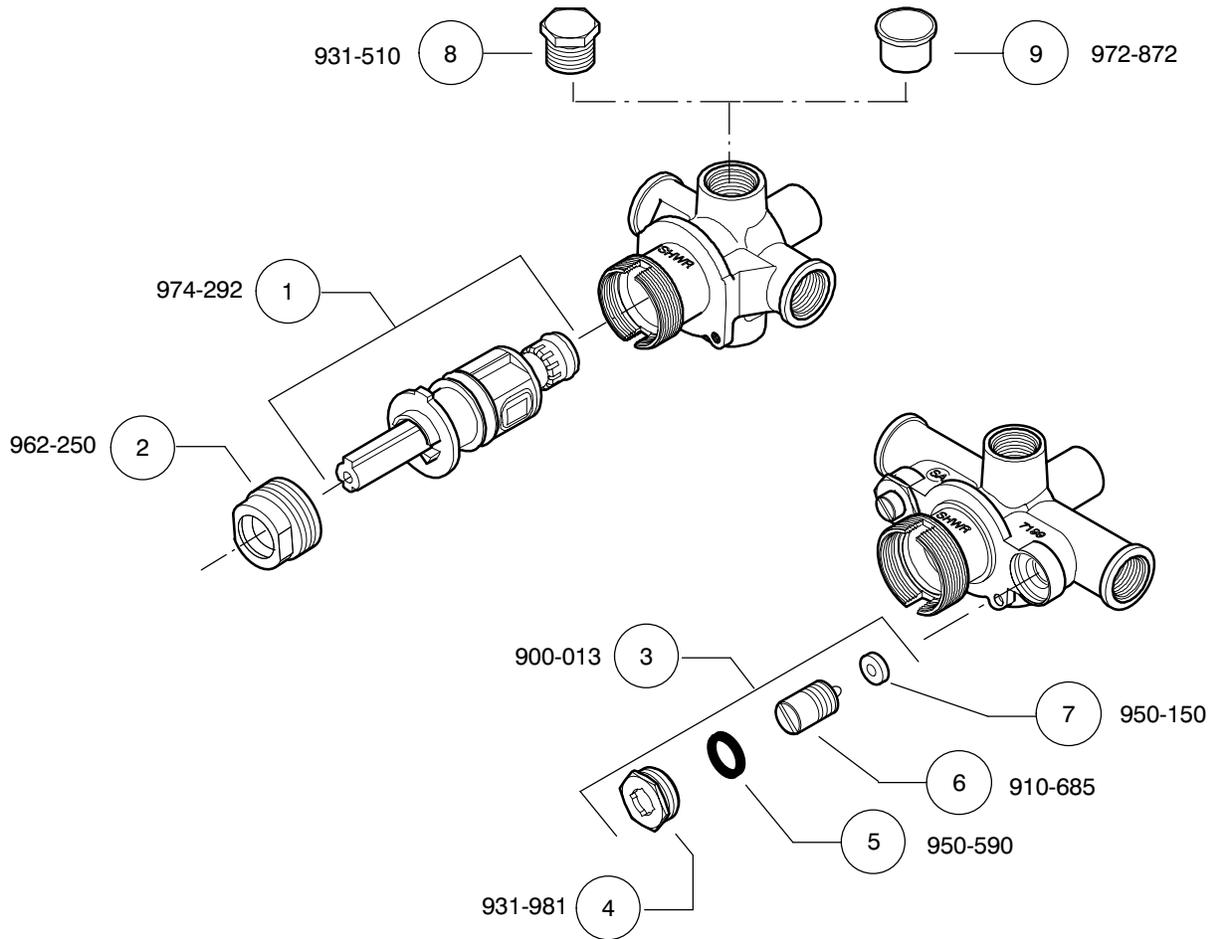
Français: Pour obtenir des informations sans frais d'interurbain, appelez 1-800-PFAUCET sept jours par semaine (de 8h à 17h, toutes zones horaires)

- Aide pour le montage
- Renseignements sur l'entretien et la garantie

Español: Para información gratis a cerca de su llave de agua llame al 1-800-PFAUCET, siete días a la semana (8:00AM – 5:00PM Horarios para todas las zonas)

- Ayuda para la instalación
- Cuidado Información de la garantía

0X9 • JX9



Design Patents Pending
Patent number 3,661,181

Brevets en cours
Brevet numéro 3.661.181

Patente de Diseño Pendiente
Patente número 3,661,181

PRICE PFISTER[®]
THE PFABULOUS PFAUCET™

13500 Paxton St., P.O. Box 4518,
Pacoima, CA 91333-4518
Phone 1-800-PFAUCET

A  **BLACK & DECKER** COMPANY



Dear Customer:

Thank you for choosing a Price Pfister faucet for your home. You will be pleased to know that a Price Pfister faucet will give you years of beauty and durability. In fact, we at Price Pfister are so confident of our quality that we can offer you the following:

PFULL PFOREVER PFAUCET WARRANTY COVERS PFUNCTION & PFINISH FOR AS LONG AS YOU OWN YOUR HOME

(10 Year Limited Warranty if installed in a commercial application)

Price Pfister, Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship for as long as the purchaser owns his/her home. If the product is installed in a commercial application, the warranty shall be for a period of ten (10) years and will not cover finish. Damage to a product caused by accident, misuse or abuse is not covered by this warranty. We will either replace or repair the defective part, at our option, free of charge.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE - (1) Notify the location or distributor from which your Price Pfister product was purchased, or (2) simply call 1-800-PFAUCET for a customer service representative who can assist you, or (3) write customer service department: Price Pfister Inc, 13500 Paxton Street, P.O. Box 4518, Pacoima, CA 91333-4518. Please include description of problem, model number, name, address and phone number. You may be required to return the defective product to Price Pfister for inspection.

THIS WARRANTY EXCLUDES INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. PRICE PFISTER, INC. IS NEITHER YOUR INSURER NOR A GUARANTOR. IN NO EVENT, WHERE THE PRODUCT IS NOT DIRECTLY CASUALLY RESPONSIBLE FOR PERSONAL INJURY, SHALL MONEY DAMAGES IN EXCESS OF ONE HUNDRED DOLLARS BE AWARDED.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

PRICE PFISTER SAVES ENERGY

Showerheads meet ANSI/ASME Standard A112.18.1M and FTC flow rate requirements of 2.5 GPM, 9.46 L/Min. Max. at 80 psi.

- For optimum performance of your new Pressure Balancing Valve a water pressure of 20 psi Min./125 psi Max. is recommended.



Cher propriétaire,

Merci d'avoir choisi un robinet Price Pfister pour votre maison. Vous serez heureux de découvrir que les robinets Price Pfister vous assurent des années de beauté et de durabilité. En fait, nous sommes si sûrs chez Price Pfister de la qualité de nos produits que nous vous offrons la garantie suivante:

GARANTIE PFULL PFOREVER PFAUCET^{mc} COUVRE LE FONCTIONNEMENT ET LE FINI AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS POSSÉDEZ VOTRE MAISON

(Garantie limitée de 10 ans en cas d'installation dans une application commerciale)

Price Pfister Inc. garantit ce produit contre toute défectuosité de matériel et de fabrication aussi longtemps que l'acheteur possède sa maison. Si le produit est installé dans une application commerciale, la garantie sera limitée à une période de dix (10) ans et ne couvrira pas le fini. Les dommages accidentels et l'emploi abusif ne sont pas couverts par cette garantie. À notre choix, nous remplacerons ou réparerons gratuitement la pièce défectueuse.

POUR LES RÉPARATIONS - (1) Indiquez l'emplacement ou le distributeur où vous avez acheté le produit Price Pfister, ou (2) composez le 1-800-PFAUCET pour parler à un représentant du service à la clientèle, ou (3) écrivez au service à la clientèle de : Price Pfister Inc, 13500 Paxton Street, P.O. Box 4518, Pacoima, CA 91333-4518. Veuillez donner une description du problème, le numéro de modèle, vos nom, adresse et numéro de téléphone. Il est possible qu'on vous demande de renvoyer le produit défectueux à Price Pfister pour vérification

LA PRÉSENTE GARANTIE EXCLUT TOUT DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF. PRICE PFISTER INC. EST NI VOTRE ASSUREUR NI UN RÉPONDANT. EN AUCUN CAS, SI CE PRODUIT N'EST PAS DIRECTEMENT RESPONSABLE DE BLESSURES PERSONNELLES, ON ACCORDERA DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS D'UN MONTANT SUPÉRIEUR À CENT DOLLARS.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages consécutifs ou indirects. Dans un tel cas, cette restriction ou exclusion ne s'applique pas à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. En outre, vous pouvez avoir d'autres droits selon la province où vous vivez.

PRICE PFISTER ÉCONOMISE L'ÉNERGIE

Les têtes des douches sont en conformité avec le standard A112.18.1M de ANSI/ASME et les exigences de débit FTC de 2,5 Gallon/Min, 9,46 L/Min à 80 pouce carré Max. de pression.

- Pour une performance optimale de votre nouveau robinet équilibreur de pression, une pression d'eau de 20 pouce carré Min./125 pouce carré Maxi. est recommandé.



Estimado propietario,

Gracias por haber elegido los grifos Price Pfister para su hogar. Ud. se alegrara de saber que los grifos Price Pfister le daran anos de belleza y durabilidad. De hecho, nosotros en Price Pfister tenemos tanta confianza en la calidad de nuestros productos que le podemos ofrecer lo siguiente:

GARANTÍA PFULL PFOREVER PFAUCET CUBRE PFUNCIÓN & PFINISH POR TANTO TIEMPO COMO UD. SEA PROPIETARIO DE SU CASA

(Garantía Limitada de 10 años si se instala en una aplicación comercial)

Price Pfister Inc. garantiza que este producto está libre de defectos en material y mano de obra por tanto tiempo como el comprador sea propietario de su casa. Si el producto está instalado en una aplicación comercial, la garantía será por un período de diez (10) años y no cubrirá el acabado. Todo daño a un producto como consecuencia de un accidente, mal uso o abuso, no está cubierto por esta garantía. A nuestra opción, reemplazaremos o repararemos la pieza defectuosa sin cargo alguno.

COMO OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA - (1) Avísele al lugar o distribuidor en donde Ud. compró el producto Price Pfister, o (2) Simplemente llame al 1-800-PFAUCET para hablar con un representante de ventas que lo ayudará, o (3) Escriba al Customer Service Department (Servicio al Cliente): Price Pfister Inc, 13500 Paxton Street, P.O. Box 4518, Pacoima, CA 91333-4518. Tenga la bondad de incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección y número de teléfono. Es posible que se le solicite que devuelva el producto defectuoso a Price Pfister para su inspección.

ESTA GARANTÍA EXCLUYE TODO DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. PRICE PFISTER, INC. NO ES NI SU ASEGURADOR NI SU GARANTE. EN NINGÚN CASO, EN DONDE EL PRODUCTO NO SEA CAUSA DIRECTA RESPONSABLE DE HERIDAS PERSONALES, SE ADJUDICARÁN COMPENSACIONES MONETARIAS POR DAÑOS EN EXCESO DE CIEN DOLARES.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de perjuicios incidentales o consecuentes. De modo que es posible que la limitación o exclusión mencionada arriba no corresponda en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que Ud. posea otros derechos que varían de estado a estado.

PRICE PFISTER AHORRA ENERGÍA

Las duchas cumplen con las normas de ANSI/ASME A112.18.1M y los requisitos de velocidad de gasto FTS de 2,5 gpm, 9,46 l/min, máximo a 80 psi.

- Para el mejor rendimiento de su nueva Llave de Compensación de Presión, se recomienda una presión de agua de un mínimo de 20 psi y un máximo de 125 psi.

Copyright © 1996, Price Pfister, Inc.

A BLACK & DECKER COMPANY